

三堂聯合聖餐崇拜程序

Combined Worship Service

主曆二零二三年六月四日上午十時三十分

June 4, 2023 at 10:30 AM

默禱	會眾
Prayer & Meditation	Congregation
宣召	潘貴鋸弟兄
Call to Worship	Quintin Poon
詩歌	敬拜小組
Worship in Praise	Praise Team
禱告	主席
Prayer	Presider
聖餐	楊朝輝牧師
Holy Communion	Pastor Yang
讀經	路加福音 5:1-11 會眾
Scripture Reading	Luke 5:1-11 Congregation
信息	【領受使命,更新變化】 楊朝輝牧師
Sermon	We are Called to be Transformed..... Pastor Yang
回應詩	敬拜小組
Response Song	Praise Team
奉獻	會眾
Worship in Giving	Congregation
歡迎及報告	潘貴鋸弟兄
Welcome & Announcements	Quintin Poon
三一頌	潘貴鋸弟兄
Doxology	Quintin Poon
祝禱	楊朝輝牧師
Benediction	Pastor Yang
阿們頌	會眾
Threefold Amen	Congregation

聯合崇拜服事同工一覽表 Combined Worship Service

日期 Date	講員 Speaker	主席 Presider	領詩 Praise Team
6/4	楊朝輝牧師	潘貴鋸弟兄	黃煒恒弟兄

國/粵語堂服事同工一覽表 Mandarin/Cantonese Congregation

日期	講員	主席	領詩
6/11	何國強牧師	蔡銘添弟兄	謝沛然弟兄

教會事項 Church News :

- 呂底亞團契聚會：本星期六（六月十日）上午十時在教會舉行，我們本次聚會將學習「耶穌所行的神蹟 - 平靜風浪」。歡迎姊妹們邀請新朋友參加！

Lydia Sisters' Fellowship: We are going to study 'The Miracles of Jesus - Calming the Storm' this Saturday (June 10th) at 10 a.m. Sisters are welcome to invite friends to join!

宣教代禱：Prayer Requests for Missionaries :

亞蟲 Achung:

- 感恩順利完成法語密習課程（初級 A1.1），一週後（初級 A1.2）求神繼續賜智慧，有美好的學習。
Thank God for the successful completion of the French language course (Beginner A1.1). The next level (Beginner A1.2) will start in a week. We pray that God will continue to grant us wisdom and that we will have a wonderful learning experience.
- 感恩生活適應順利，上課認識了3位信佛的日本同學，1位無神信仰的英國同學及兩位非洲的天主教徒。復活節期間跟他們分享了主的福音，求神憐憫賜他們救恩。
Thank God for our smooth adaptation to life. Through classes, we have met three Japanese classmates who are believers, one British classmate with no faith, and two African Catholics. During Easter, we shared the gospel with them and prayed that God would have mercy on them and grant them salvation.
- 感恩工場主任/隊長在港述職順利，已平安歸來。請為正在開展的「巴拿村」教育及社區服務的籌款及進展順利祈禱。
Thank God for the safe return of the factory director/team leader from their trip to Hong Kong. Please pray for the fundraising and smooth progress of the "Banar Village" education and community service project that is currently underway.

遠東廣播 Far East Broadcasting Chinese USA :

- 境內不少的教會經歷逼迫，求主保守他的教會與兒女，能夠為主站立得穩，在執政掌權者面前做美好的見證！
Many churches in the country are experiencing persecution. We pray that the Lord will protect His church and children so that they can stand firm for the Lord and bear good witness before those in political authority!
- 為良牧的學生禱告，很多學生需要同時服事教會與參與培訓，求主賜恩典，使他們能夠順利地接受裝備。
Pray for the students at Good Shepherd Bible College, as many of them need to serve their churches and attend training at the same time. We pray that the Lord will grant them grace and enable them to receive training smoothly.
- 良牧學院需要開發新的聖經、神學與事工類的課程，求主預備合適的同工與資源，錄製全新的課程。

Good Shepherd Bible College needs to develop new courses in Bible, theology, and ministry. We pray that the Lord will prepare suitable coworkers and resources for these new courses.

- 最近境內社交平台更新版本，平台上發布節目出現很多的阻礙，求主幫助，解決這些問題。
Recently, a social platform in the country has updated its version, and many obstacles have appeared in broadcasting programs on this platform. We pray that the Lord will help solve these problems.

張路加牧師 Luke Zhang

為牧師和師母的關節疼痛祈禱。隱藏的嗎哪“Hidden Manna International”的媒體事工，每週在 YouTube 上發布 5 分鐘的信息，包括佈道，復興，宣教和靈修信息。可以 <https://youtu.be/yRLHUI88gAI> 找到。請代禱！The "Hidden Manna International"; media ministry posts a 5-minute message on YouTube weekly, including sermons, revival, Mission, and devotional information. You may find the link a <https://youtu.be/yRLHUI88gAI>. Please pray for this ministry.

Angela

由於香港和河內的生活成本差異極大，Angela 需要籌集更多資金，雖工資和在河內賺的一樣，但要支付房租，食物，交通，數目比河內了一個天文數字。為她籌集資金祈禱，求神供應。

With the extreme difference between the cost of living here in Hong Kong and Hanoi, I am in need of raising more funds. Although my salary was the same as what I made in Hanoi, I need to pay housing, food, and transportation are astronomically more than Hanoi. Please pray for God's provision.

為 Angela 學生的安全祈禱，為持久的改變祈禱，以及受到傷害的人祈禱。

Please pray for the safety of the students, for lasting change in their families, and for the marginalized and hurting in Hong Kong.

Rudolf Mak

為 CHAMP (China Mission Partnership) 的 16 名成員及秘書處辦公室與 Rudolf 一起工作的 6 名員工祈禱。一個非常低調的實體，為中國創建一個使命生態系統，並傳遞給當地土著領袖。

CHAMP 的運營，招聘更多的工人加入秘書處辦公室。Pray for the 16 members of CHAMP (China Mission Partnership) and the six staff are working with Rudolf in the Secretariat Office. It is a very low-profile entity that creates an impact ecosystem for China and passes it on to the local indigenous leaders. Operation of CHAMP recruiting more workers to join the secretariat office.

Michael Tran

祈求神繼續幫助 Michael Tran，讓他在日本期間能為任何情況做好準備在他耐心等待時間到來時不斷地賜福他。

Pray that God will continue to equip Michael to be prepared for any situation while he is in Japan, continually bless him as he waits patiently for the time to come.

在美國和日本處理生活上的障礙，賜予力量和智慧。

Pray for strength and wisdom as he handles obstacles in his life here in the states as well he in Japan.

為團隊的活力和和睦共處祈禱。

Prayer for the team dynamic and they will all get along.

為 Michael 將與互動的人祈禱，讓他們敞開心扉聆聽和接受。

Prayer for the people that he may interact with that their hearts are open to hear and receive.

保護 Michael，賜予健康和有力量。

Prayer for protection that he will be healthy and with strengt

教會活動 Church Activities :

日期 Day	時間 Time	地點	聚會	負責人
星期日 Sun.	9:30 am	Chapel	英文堂崇拜 English Worship Service	何國強牧師 Pastor Ho 楊朝輝牧師 Rev. Yang Bonnie, Kimberly Tim Chan
	9:15 am	E6-E8	(C) 粵語主日學 Sunday School (認識教會)	
	9:15 am	E2-E4	(M)國語主日學 Sunday School (系統神學) (Systematic theology)	
	10:30 am	禮堂	國、粵語聯合崇拜 Mandarin & Cantonese combined worship service	
	10:30 am 11:00 am	E2-E4 Chapel	兒童主日學 Children Sunday School 英文主日學 English Sunday School 創世記 (Book of Genesis)	
星期三 Wed.	8:00 pm	Zoom	週三晚禱會 Churchwide Prayer Meeting	楊朝輝牧師 Rev. Yang
星期四 Thur.	10:00am	E6-E8	國語查經班: 以賽亞書 Mandarin Bible Study: Isaiah	楊朝輝牧師 Rev. Yang
星期五 Fri.	8:00pm	E6-E8	粵語真理團契(兩週一次) Cantonese Truth Fellowship (every other week)	潘貴鋸 Quintin Poon
			兒童團契 (第二週) Children Fellowship (2 nd week)	Bonnie, Kimberly
星期六 Sat.	10:00am	E6-E8	(粵) 呂底亞姊妹團契 (第二週) (C) Lydia Sisters' Fellowship 2 nd week	陳師母 Barbara
	10:30am	Zoom	(粵) 家有喜樂團 (職青) (第三週)	黃煒恒 Philip

奉獻概況 Offering :

	Last Week 上週	Weekly Budget 每週預算	2023 年(到上週止) 2023 As of Last Week	
			Budget 奉獻目標	Cummulative 累積奉獻
General 經常費	1,946	5,121	117,783	121,903
Mission 差傳費	550	740	17,020	23,503
Total 總數	2,496	5,861	134,803	145,406

Founder & Pastor Emeritus 創會牧師

Rev. Pak Fai Chan 陳伯輝牧師 (1935-2020)

Senior Pastor 主任牧師

Rev. Zhaohui Yang 楊朝輝牧師

zhaohui.yang@efcwalnut.org

2023 Members of the Board 執委同工名單

Chairman 主席: Samson Choi 蔡銘添

Secretary 秘書: Bonnie Lee 李寶文

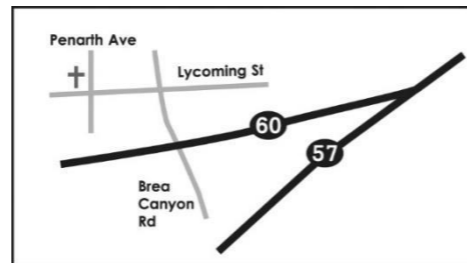
Treasurer 司庫: Kimberly Wu 吳若琪

Missions 差傳: Ellen Choi 董克瑜

Facilities 堂務: Alex Chow 周羽杰

Outreach 外展: Ken Ho 何堯偉

Flower Offering 鮮花奉獻: Hannah Chan



777 Penarth Ave,
Walnut, CA 91789

909-598-4777

www.efcwalnut.org

**更新而變化
To be Transformed**

路加福音 Luke 5:4-11



EFCW

羅省東區
華人播道會

+ EVANGELICAL
FREE CHURCH
OF WALNUT